



Miltenyi Biotec

Date: 25.5.2020

GIẤY ỦY QUYỀN
LETTER OF AUTHORIZATION

Kính gửi: Bộ Y tế.

Vụ Trang thiết bị và Công trình Y tế.

To: Ministry of Health.

Department of Medical Equipment and Construction.

Chúng tôi, *Miltenyi Biotec B.V. & Co. KG*, có địa chỉ tại *Friedrich-Ebert-Str. 68, 51429 Bergisch Gladbach, Germany*, với tư cách là chủ sở hữu trang thiết bị y tế bằng văn bản này ủy quyền cho Công ty TNHH B.C.E. Việt Nam có địa chỉ tại tầng 10, toàn nhà Licogi 13, số 164 Khuất Duy Tiên, phường Nhân Chính, quận Thanh Xuân, Thành phố Hà Nội được lưu hành tại thị trường Việt Nam các trang thiết bị y tế sau:

We, Miltenyi Biotec B.V. & Co. KG, having address at Friedrich-Ebert-Str. 68, 51429 Bergisch Gladbach, Germany, as the legal owner of medical devices, do hereby authorize BCE Viet Nam Co., Ltd., having address at 10th Floor, Licogi 13 Tower, No. 164 Khuat Duy Tien Str, Nhan Chinh Ward, Thanh Xuan Dist, Ha Noi, to take place the following medical devices to the market of Vietnam.

Chúng tôi cam kết cung cấp, hỗ trợ các yêu cầu liên quan đến thông tin, chất lượng và bảo đảm các điều kiện về bảo hành, bảo trì, bảo dưỡng và cung cấp vật tư, phụ kiện thay thế trang thiết bị y tế nêu trên.

We hereby undertake to provide and support any inquiry related to the information and quality of the medical devices, guarantee all warranty, maintenance and service conditions and supply replacement materials and accessories for the medical devices.

Thư ủy quyền này hiệu lực đến thời điểm: 31.12.2024 (ngày/tháng/năm).

This authorization letter is valid until 31.12.2024 (date/month/year).

Người đại diện hợp pháp của Chủ sở hữu

Legal representative of the Product Owner

Miltenyi Biotec B.V. & Co. KG,
represented by its General Partner
Miltenyi Biotec Management B.V.
Dr. Boris Stoffel, Director

Miltenyi Biotec B.V. & Co. KG
Friedrich-Ebert-Str. 68
51429 Bergisch Gladbach
Germany
Phone: +49 2204 8306-0
Fax: +49 2204 85197
E-mail: macs@miltenyibiotec.de
Registered Office:
Bergisch Gladbach

Commercial Register:
AG Köln, HRA 34194
VAT No: DE 815 828 586
Directors:
Stefan Miltenyi
Dr. Boris Stoffel
Norbert Hentschel
Dr. Jürgen Schmitz
Dr. Antoon Overstijns

General Partner:
Miltenyi Biotec Management B.V.
Registered Office: Leiden (NL)
Commercial Register: KvK No. 75270714
Kreissparkasse Köln | Sort Code: 370 502 99
Account Number: 334 000 378
BIC: COKSDE33XXX
IBAN: DE56 3705 0299 0334 0003 78

Postbank Köln | Sort Code: 370 100 50
Account Number: 4017 48 504
BIC: PBNKDEFFXXX
IBAN: DE92 3701 0050 0401 7485 04
Deutsche Bank | Sort Code: 370 700 60
Account Number: 6 512 909 00
BIC: DEUTDE33XXX
IBAN: DE47 3707 0060 0651 2909 00
www.miltenyibiotec.com



DANH MỤC CÁC TRANG THIẾT BỊ Y TẾ
LIST OF MEDICAL DEVICES

STT No.	Tên sản phẩm Product Name
1	Hệ thống phân tách tế bào CliniMACS Plus Instrument (REF 151-01)
2	Hệ thống phân tách và tăng sinh tế bào CliniMACS Prodigy (REF 200-075-301)
3	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS Anti-Biotin Reagent (REF 173-01)
4	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD1c (BDCA-1)-Biotin (REF 277-01)
5	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD3 Reagent (REF 273-01)
6	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD4 Reagent (REF 276-01)
7	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD8 Reagent (REF 275-01)
8	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD14 Reagent (REF 272-01)
9	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD19 Reagent (REF 179-01)
10	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD25 Reagent (REF 274-01)
11	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD34 Reagent (REF 171-01)
12	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD45RA Reagent (REF 701-46)
13	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD56 Reagent (REF 271-01)
14	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS CD304 (BDCA-4) Reagent (REF 278-01)
15	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS Cytokine Capture System (IFN-gamma) (REF 279-01)



STT No.	Tên sản phẩm Product Name
16	Chất thử hạt từ Clinimacs CliniMACS TCR α / β -Biotin (REF 701-48)
17	Dung dịch chuẩn đệm tách tế bào CliniMACS PBS/EDTA Buffer (REF 700-25)
18	Dung dịch đệm Clinimacs CliniMACS PBS/EDTA Buffer (REF 700-29)
19	Buồng nuôi (buồng nuôi tế bào bằng nhựa loại TS100, dùng cho dòng máy phân tách tế bào CliniMACS Prodigy) CliniMACS Prodigy TS 100 (REF 200-073-600)
20	Buồng nuôi (buồng nuôi tế bào bằng nhựa loại TS310, dùng cho dòng máy phân tách tế bào CliniMACS Prodigy) CliniMACS Prodigy TS 310 (REF 200-073-602)
21	Buồng nuôi (buồng nuôi tế bào bằng nhựa loại TS500, dùng cho dòng máy phân tách tế bào CliniMACS Prodigy) CliniMACS Prodigy TS 500 (REF 200-073-601)
22	Buồng nuôi (buồng nuôi tế bào bằng nhựa loại TS510, dùng cho dòng máy phân tách tế bào CliniMACS Prodigy) CliniMACS Prodigy TS 510 (REF 200-073-603)
23	Bộ ống dẫn dòng máy CliniMACS (dẫn mẫu, dịch, môi trường) CliniMACS Tubing Set LS (REF 162-01)
24	Bộ ống dẫn dòng máy CliniMACS (dẫn mẫu, dịch, môi trường) CliniMACS Tubing Set TS (REF 161-01)
25	Bộ ống dẫn dòng máy CliniMACS (dẫn mẫu, dịch, môi trường) CliniMACS Depletion Tubing Set (REF 261-01)
26	Chất thử hạt từ MACS ART Annexin V Reagent (REF 200-070-503)
27	Chất thử hạt từ MACS ART Annexin V Reagent (REF 200-070-502)
28	Dung dịch đệm MACS ART Binding Buffer (REF 200-070-505)
29	Cột phân tách (cột phân tách tinh trùng) MACS ART MS Columns (REF 200-070-500)
30	Giá phân tách (giá phân tách tinh trùng) MACS ART Separation Unit (REF 200-070-501)
31	Túi bảo quản tế bào CryoMACS Freezing Bag 50 (REF 200-074-400)



Miltenyi Biotec

STT No.	Tên sản phẩm Product Name
32	Túi bảo quản tế bào CryoMACS Freezing Bag 250 (REF 200-074-401)
33	Túi bảo quản tế bào CryoMACS Freezing Bag 500 (REF 200-074-402)
34	Túi bảo quản tế bào CryoMACS Freezing Bag 750 (REF 200-074-403)
35	Túi bảo quản tế bào CryoMACS Freezing Bag 1000 (REF 200-074-404)

File No. 1029 /2020 B

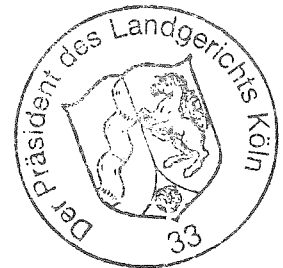
I hereby certify that the signature on the foregoing page is the true signature, subscribed in my presence, of

Dr. Boris Stoffel,
born on 5 September 1963,
business address Friedrich-Ebert-Straße 68, 51429 Bergisch Gladbach
- personally known to me - .

Bergisch Gladbach, this 5th day of June 2020



Civil Law Notary
Markus Bohlscheid



Die Echtheit der vorstehenden Unterschrift
des Notars Markus Bohlscheid in Bergisch Gladbach
sowie die Echtheit des begedrückten Dienstsiegels
werden hiermit bestätigt. Zugleich wird bescheinigt,
dass der Notar zur Vornahme der
Amtshandlung befugt war.

Köln, den 18.06.2020
Der Präsident des Landgerichts
In Vertretung

Dr. Kreß
Vizepräsidentin des Landgerichts





**CHỨNG NHẬN/ HỢP PHÁP HÓA LÃNH SỰ
KONSULARISCHE BEGLAUBIGUNG/LEGALISIERUNG**

1. Quốc gia/Staat: **Việt Nam/Vietnam**

Giấy tờ, tài liệu này/Dieses Dokument

2. Với chữ ký của ông (bà)/U. von Herrn (Frau): **Dr. Kreß**

3. Với chức danh/Funktion: **Phó Chánh án**

4. Và con dấu của/Dienstsiegel von: **Tòa án Köln**

**được chứng nhận/hợp pháp hóa lãnh sự/
wird hiermit konsularisch beglaubigt/legalisiert**

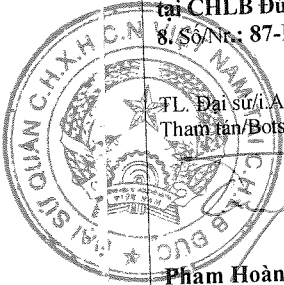
5. Tại/in: **Berlin**

6. Ngày/Datum: **06/07/2020**

7. Cơ quan cấp/Ausgestellt von: **Đại sứ quán nước CHXHCN Việt Nam
tại CHLB Đức/ Botschaft der SR Vietnam in der BR Deutschland**

8. Số/Nr.: **87-LS-HPH/2020**

FL. Đại sứ/t.A. des Botschafters
Tham tán/Botschaftsrat



Phạm Hoàng Tùng